

ATEX / IECEx Zone 2 und 22

UL Class I, Division 2



Agile X[®] Kurzanleitung

10,1" Industrie-Tablet PC Typ B7-A23-.../.....

Kurzanleitung - Original**10,1" Tablet PC****Agile** 

Typ B7-A23.-.../.....

ATEX / IECEx Zone 2 / 22

UL Class I Division 2

Dokument-Nr.: B1-A230-7E0001

Revision 0 / Stand: 18. Februar 2015

Vorbehalt: Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.

Inhalt	Seite
Deutsch	1-20

1.	Grundlegende Sicherheitshinweise	1
1.1	Hinweise zu dieser Kurzanleitung	1
1.1.1	Sprachen	2
1.1.2	Änderungen im Dokument.....	2
1.1.3	Marken	2
1.2	Umgang mit dem Produkt.....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.3.1	Ausschließlicher Verwendungszweck.....	3
1.3.2	Nichtbestimmungsgemäße Verwendung.....	3
1.4	Verpflichtungen des Betreibers	3
1.5	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
1.6	Instandhaltung.....	4
1.6.1	Wartung	4
1.6.2	Inspektion	4
1.6.3	Reparaturen	4
1.6.4	Inbetriebnahme.....	4
1.7	Kennzeichnung, Prüfbescheinigung und Normen	5
1.8	Gewährleistung.....	5
1.9	Mitgeltende Unterlagen - Dokumentationssatz.....	6
1.10	Begriffserklärung	6
1.11	Konfiguration	7
2.	Produktbeschreibung.....	8
2.1	Agile 	8
2.2	Verwendungszweck.....	8
3.	Technische Daten	9
3.1	Explosionsschutz NI	9
3.2	Merkmale.....	10
3.2.1	Benutzerumgebung	10
3.2.2	Headset	10
3.3	Batterie	11
3.4	Produktkennzeichnung.....	12
4.	Transport und Lagerung	14
4.1	Transport.....	14
4.2	Lagerung	14
5.	Inbetriebnahme	15
5.1	Voraussetzungen im explosionsgefährdeten Bereich.....	15
5.2	Umgang mit dem Zubehör.....	17

1. Grundlegende Sicherheitshinweise

1.1 Hinweise zu dieser Kurzanleitung



Vor Inbetriebnahme der Geräte aufmerksam lesen.

Die Kurzanleitung ist fester Bestandteil des Produkts. Sie muss in unmittelbarer Nähe des Gerätes aufbewahrt werden, und das Installations-, Bedienungs- und Wartungspersonal muss jederzeit darauf zugreifen können.

Die Kurzanleitung enthält wichtige Hinweise, Sicherheitsanweisungen und Prüfzertifikate, die für die einwandfreie Funktion des Geräts im Betrieb erforderlich sind.

Die Kurzanleitung richtet sich an sämtliche Personen, die mit der Inbetriebnahme, Handhabung und Wartung des Produkts befasst sind. Bei der Ausführung dieser Arbeiten sind die geltenden Richtlinien und Normen für Bereiche mit Gas- und Staubatmosphäre (99/92/EG, EN 60079-17, EN 60079-19,) einzuhalten.

Für die sichere Inbetriebnahme und Handhabung sind die Kenntnis der Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Kurzanleitung und deren strikte Befolgung unabdingbar. Durch umsichtige Handhabung und die konsequente Befolgung der Anweisungen können Unfälle, Verletzungen und Sachschäden vermieden werden.

Die Abbildungen in dem vorliegenden Benutzerhandbuch dienen zur Veranschaulichung der Informationen und Beschreibungen. Aufgrund der unterschiedlichen Anforderungen der jeweiligen Anwendung kann die Firma BARTEC GmbH keine Verantwortung oder Haftung für den tatsächlichen Einsatz der Produkte auf der Grundlage dieser Beispiele und Abbildungen übernehmen.

Die Firma BARTEC GmbH behält sich vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen.

Die Firma BARTEC GmbH ist in keinem Fall verantwortlich oder haftbar für indirekte Schäden oder Folgeschäden, die durch den Gebrauch, Einsatz oder Anwendung dieser Kurzanleitung entstehen.

Sicherheits- und Warnhinweise sind in der vorliegenden Kurzanleitung besonders hervorgehoben und durch Symbole gekennzeichnet.

GEFAHR

GEFAHR bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG

WARNUNG bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT

VORSICHT bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

ACHTUNG

ACHTUNG bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



Wichtige Hinweise und Informationen zum wirkungsvollen, wirtschaftlichen & umweltgerechten Umgang.

1.1.1 Sprachen

Die Original-Kurzanleitung ist in der Sprache Deutsch verfasst. Alle weiteren verfügbaren Sprachen sind Übersetzungen der Original-Kurzanleitung.

Die Kurzanleitung ist in Deutsch und Englisch verfügbar. Sollten weitere Sprachen benötigt werden, sind diese bei Firma BARTEC GmbH anzufordern oder bei Auftragserteilung anzugeben.

1.1.2 Änderungen im Dokument

BARTEC behält sich das Recht vor, den Inhalt des vorliegenden Dokuments ohne Mitteilung zu ändern. Für die Richtigkeit der Informationen wird keine Garantie übernommen. Im Zweifelsfall gelten die deutschen Sicherheitshinweise, da es nicht möglich ist, Fehler bei Übersetzung oder Drucklegung auszuschließen. Bei Rechtsstreitigkeiten gelten außerdem die „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ der BARTEC Gruppe.

Die aktuellen Versionen der Datenblätter, Benutzerhandbuch, Zertifikate und EG-Konformitätserklärungen können auf www.bartec.de unter Produkte & Lösungen im Produktbereich "Automatisierungstechnik" heruntergeladen oder direkt bei der BARTEC GmbH angefordert werden.

1.1.3 Marken

Intel®	ist eingetragenes Warenzeichen der Intel Corporation
Centrino®	ist eingetragenes Warenzeichen der Centrino Mobile Technology
Bluetooth®	ist eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth Special Interest Group
WINDOWS	ist eingetragenes Warenzeichen der MICROSOFT Corporation
Winmate	ist eingetragenes Warenzeichen der Winmate Communication, Inc.

1.2 Umgang mit dem Produkt

Das in dieser Kurzanleitung beschriebene Produkt hat das Werk in einem sicherheitstechnisch einwandfreien und geprüften Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und um einen einwandfreien und sicheren Betrieb dieses Produkts zu erreichen, darf es nur in der vom Hersteller beschriebenen Weise eingesetzt werden. Darüber hinaus setzt der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Produkts einen sachgemäßen Transport, fachgerechte Lagerung sowie sorgfältige Bedienung voraus.

Die sichere und einwandfreie Handhabung des Tablet PCs ist Voraussetzung für eine einwandfreie und korrekte Arbeitsweise.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

1.3.1 Ausschließlicher Verwendungszweck

Die Tablet PC-Serie ist ein handgeführtes elektrisches Betriebsmittel und ist zur mobilen Erfassung, Verarbeitung und/oder Funkübertragung von Daten innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Es wird ausschließlich in Kombination mit Betriebsmitteln verwendet, die den Anforderungen an die Überspannungskategorie I entsprechen.

Die zulässigen Betriebsdaten des eingesetzten Gerätes sind zu beachten.

1.3.2 Nichtbestimmungsgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden und Unfällen führen. Der Hersteller haftet nicht für einen über den ausschließlichen Verwendungszweck hinausgehenden Gebrauch.

1.4 Verpflichtungen des Betreibers

Der Betreiber verpflichtet sich, nur Personen mit den Tablet PC arbeiten zu lassen, die

- ▶ mit den grundlegenden Vorschriften über Sicherheit und Unfallverhütung vertraut sind und in die Nutzung des Tablet PC eingewiesen sind,
- ▶ die Dokumentation, das Sicherheitskapitel und die Warnhinweise gelesen und verstanden haben.

Der Betreiber prüft, dass die im jeweiligen Einsatzfall geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften eingehalten sind.

1.5 Allgemeine Sicherheitshinweise

- ▶ Geräte im explosionsgefährdeten Bereich nicht trocken abwischen oder reinigen!
- ▶ Geräte im explosionsgefährdeten Bereich nicht öffnen.
- ▶ Batterie nicht im explosionsgefährdeten Bereich wechseln oder laden.
- ▶ Allgemeine gesetzliche Regelungen oder Richtlinien zur Arbeitssicherheit, Unfallverhütungsvorschriften und Umweltschutzgesetze müssen beachtet werden, z. B. Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) bzw. die national geltenden Verordnungen.
- ▶ Tragen Sie im Hinblick auf die Gefahr von gefährlichen elektrostatischen Aufladungen geeignete Kleidung und Schuhwerk.
- ▶ Vermeiden Sie Wärmeeinwirkungen außerhalb des spezifizierten Temperaturbereiches.
- ▶ Gerät vor äußeren Einflüssen schützen! Gerät nicht ätzenden/aggressiven Flüssigkeiten, Dämpfen oder Sprühnebel aussetzen! Gerät bei Fehlfunktion oder beschädigtem Gehäuse sofort aus dem explosionsgefährdeten Bereich entfernen und an einen sicheren Ort bringen.

1.6 Instandhaltung

Für elektrische Anlagen sind die einschlägigen Errichtungs- und Betriebsbestimmungen zu beachten! (z. B. RL 99/92/EG, RL 94/9/EG, BetrSichV bzw. die national geltenden Verordnungen EN 60079-14, IEC 60079-14 und die Reihe DIN VDE 0100)!

Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften bei der Entsorgung.

1.6.1 Wartung

Bei sachgerechtem Betrieb, unter Beachtung der Montagehinweise und Umgebungsbedingungen, ist keine ständige Wartung erforderlich. Siehe hierzu Kapitel "Wartung, Inspektion, Reparatur".

1.6.2 Inspektion

Gemäß EN 60079-17 und EN 60079-19, ist der Betreiber elektrischer Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen verpflichtet, diese durch eine Elektrofachkraft auf ihren ordnungsgemäßen Zustand prüfen zu lassen.

1.6.3 Reparaturen

Reparaturen an explosionsgeschützten Betriebsmitteln dürfen nur von dazu befugten Personen mit Original-Ersatzteilen und nach dem Stand der Technik ausgeführt werden. Die dafür geltenden Bestimmungen sind einzuhalten.

1.6.4 Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme ist zu prüfen, dass alle Komponenten und Unterlagen verfügbar sind.

1.7 Kennzeichnung, Prüfbescheinigung und Normen

Auf dem Tablet PC sind Kennzeichnungen zum Ex-Schutz und zur Prüfbescheinigung angebracht. Kennzeichnungen siehe Kapitel 3 "Technische Daten".

Die den Mobile Computer entsprechenden Richtlinien und Normen für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen finden sich im Kapitel 3 "Technische Daten".

1.8 Gewährleistung

WARNUNG

Ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers dürfen keine Veränderungen oder Umbauten vorgenommen werden.

Bei der Verwendung von nicht spezifizierten Bauteilen ist der Explosionsschutz nicht mehr gewährleistet. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.

► Vor Veränderungen oder Umbauten Hersteller kontaktieren und Freigabe einholen. Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Verschleißteile.



Der Hersteller übernimmt die komplette Gewährleistung nur und ausschließlich für die bei ihm bestellten Ersatzteile.

Grundsätzlich gelten unsere "Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen". Diese stehen dem Betreiber spätestens seit Vertragsabschluss zur Verfügung. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Tablet PC
- Unsachgemäße Handhabung
- Nichtbeachten der Hinweise der Kurzanleitung bezüglich Transport, Lagerung, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen
- Mangelhafte Überwachung von Teilen, die einem Verschleiß unterliegen
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

Wir gewähren auf die Tablet PC (Ausnahme: Batterie ½ Jahr) eine Garantiezeit von drei Jahren ab Auslieferungsdatum Werk Bad Mergentheim. Die Garantiezeit für Zubehör beträgt 1 Jahr ab Auslieferungsdatum Werk Bad Mergentheim. Diese Gewährleistung umfasst alle Teile der Lieferung und beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Instandsetzung der defekten Teile in unserem Werk Bad Mergentheim. Hierzu sind gelieferte Verpackungen möglichst aufzubewahren. Im Bedarfsfall ist uns die Ware nach schriftlicher Absprache mit einem RMA Formular zuzusenden. Eine Forderung auf Nachbesserung am Aufstellungsort besteht nicht.

Die hier enthaltenen Informationen beziehen sich auf die explosionsgeschützte Version der Tablet PC-Serie Agile .

Die vorliegende Kurzanleitung enthält alle wichtigen Informationen zum Thema Explosionsschutz. Ein Benutzerhandbuch und weitere Produktinformationen zur Handhabung und Inbetriebnahme sind ebenfalls erhältlich.

1.9 Mitgeltende Unterlagen - Dokumentationsatz

- Kurzanleitung für die Tablet PC Serie Agile :
In dieser Kurzanleitung werden die Sicherheitsrelevanten Informationen, der erste Gebrauch und weitere Daten über die explosionsgeschützten Ausführung der Tablet PC Serie Agile  beschrieben.
- Benutzerhandbuch für die Tablet PC Serie Agile :
In diesem Benutzerhandbuch wird der Gebrauch, Inbetriebnahme und die Einstellungen der explosionsgeschützten Ausführung der Tablet PC Serie Agile  beschrieben.
- Technisches Datenblatt für die explosionsgeschützte Ausführung der Tablet PC Serie Agile :
Dieses technische Datenblatt enthält die wichtigsten explosionsrelevanten technischen Daten sowie allgemeine technische Daten.

1.10 Begriffserklärung

In der Dokumentation werden folgende Abkürzungen verwendet.

- | | | |
|--|---|--|
| IS | = | Intrinsically Safe / Eigensicherheit =>
wird als Überbegriff für die Ausführung Zone 1 und Division 1 verwendet |
| NI | = | Non Incendive / nicht funkend =>
wird als Überbegriff für die Ausführung Zone 2 und Division 2 verwendet |
| Agile  | = | Steht für die gesamte explosionsgeschützte Produktreihe |

1.11 Konfiguration



Die Geräte werden nur mit vorinstalliertem Betriebssystem ausgeliefert.

- Windows Embedded 8.1 Industry Pro – 64 Bit
- Windows 7 Professional – Service Pack 1 – 64 Bit

Kundensoftware oder weitere Anwendungen sind im Auslieferungszustand nicht enthalten.

In dieser Kurzanleitung sind folgende Konfigurationen aufgeführt:

Konfiguration	Ausführung
Prozessor	Quad-Core-Prozessor Intel BayTrail-M mit 1,8 GHz
Display	10,1" mit 1920 x 1200 Pixel Auflösung
Arbeitsspeicher	8 GB
Hauptspeicher	128 GB, auf Anfrage 256 GB
Betriebssystem- optionen	Standardauslieferung mit <ul style="list-style-type: none"> • Windows Embedded 8.1 Industry Pro – 64 Bit Optional erhältlich mit <ul style="list-style-type: none"> • Windows 7 Professional – Service Pack 1 – 64 Bit ohne MUI, (Multilingual) wird nur in Englischer Sprache geliefert • Windows 8.1 Professional – 64 Bit ohne MUI, (Multilingual) wird nur in Englischer Sprache geliefert
WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Bluetooth	4.0
WWAN (optional)	<ul style="list-style-type: none"> • 4G/LTE Modul mit Europäischen Frequenzen • 4G/LTE Modul mit Nord Amerikanischen Frequenzen
GPS	u-Blox Neo-6Q mit einer Genauigkeit von bis zu 2,5 m (vorbereitet für Galileo GPS System)
Scanner-Optionen (optional)	1D/2D Imager
RFID HF	<ul style="list-style-type: none"> • 13,56 MHz • ISO 15693 • ISO 14443-A • ISO 18092
RFID UHF (optionales Add On Modul)	<ul style="list-style-type: none"> • Dual Band Reader EU: 865 bis 869 MHz US: 902 bis 928 MHz

2. Produktbeschreibung

2.1 Agile X[®]

Das Agile X[®] ist ein robuster Tablet PC mit 10,1" Display, der für den Gebrauch in Industrieumgebungen ausgelegt ist und von BARTEC speziell für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen entwickelt wurde.



2.2 Verwendungszweck

Die Tablet PCs Agile X[®] sind handgeführte elektrische Betriebsmittel. Ihr Verwendungszweck ist die Erfassung, Verarbeitung und (Funk-) Übertragung von Daten innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.

Die Tablet PCs Agile X[®] werden ausschließlich in Kombination mit Betriebsmitteln verwendet, die den Anforderungen an die Überspannungskategorie I entsprechen.

Die **Tablet PCs, Typ B7-A23-..../.....** sind für den Einsatz in folgenden explosionsgefährdeten Bereichen modifiziert:

- ATEX / IECEx Zone 2 und Zone 22
- UL Class I Division 2 Groups A, B, C und D

Die **Tablet PCs, Typ B7-A23-..../.....** dürfen in folgenden explosionsgefährdeten Bereichen **nicht** eingesetzt werden:

- ATEX / IECEx Zone 0, 1 und 21
- UL Class II Division 1 Groups A, B, C, D, E, F und G
- UL Class II Division 2 Groups E, F und G
- UL Class III

3. Technische Daten

3.1 Explosionsschutz NI

ATEX Zone 2 und Zone 22	
Typ	B7-A233-.../..... B7-A234-.../.....
	Agile 
Kennzeichnung	 II 3G Ex ic IIA/IIC T5 Gc  II 3D Ex ic IIIB T90°C Dc IP54 -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C
Prüfbescheinigung	EPS 15 ATEX 1 823 X
Normen	EN 60079-0:2012 EN 60079-11:2012
Richtlinien	ATEX 94/9/EG EMV 2004/108/EG R&TTE 1999/5/EG RoHS 2002/95/EG
IECEx Zone 2 und Zone 22	
Typ	B7-A233-.../..... B7-A234-.../.....
	Agile 
Kennzeichnung	Ex ic IIA/IIC T5 Gc Ex ic IIIB T90°C Dc IP54 -20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C
Prüfbescheinigung	IECEx EPS 15.0010X
Normen	IEC 60079-0:2011 IEC 60079-11:2011
Richtlinien	ATEX 94/9/EG EMV 2004/108/EG R&TTE 1999/5/EG RoHS 2002/95/EG
UL Class I Division 2	
Typ	B7-A232-.../..... B7-A234-.../.....
	Agile 
Kennzeichnung	Class I Division 2 Groups A, B, C und D
Prüfbescheinigung USA und Canada	E321557
Normen	ANSI/ISA 12.12.01 und CAN/CSA C22.2 No. 213-M1987

X – Kennzeichnung (besondere Verwendungsbedingungen zum sicheren Betrieb innerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs)

Der maximal zulässige Umgebungstemperatur-Bereich ist von $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ festgelegt.*

Das Gerät muss gegen Schläge mit hoher Schlagenergie, vor starker UV-Bestrahlung und vor stark ladungserzeugenden Prozessen geschützt werden.

In explosionsgefährdeten Bereichen dürfen keinerlei Anschlüsse verwendet werden.*

Die Batterie darf in explosionsgefährdeten Bereichen keinesfalls entfernt, getauscht oder geladen werden.*

Das RFID-Modul (Bartec-Zubehör Nr. B7-A2Z0-0032) darf im explosionsgefährdeten Bereichen nicht montiert oder demontiert werden. Der Blitz (LED) der Kamera darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht als Dauerlicht betrieben werden.*

Die Batterie muss innerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs verriegelt sein.*

Bei Verwendung der Handschlaufe (Bartec-Zubehör Nr. 03-9849-0130) ist das Gerät nur für Gasgruppe IIA geeignet.*

*Siehe einzelne Kapitel zu den Punkten in der Kurzanleitung/im Benutzerhandbuch.

3.2 Merkmale

3.2.1 Benutzerumgebung

Betriebstemperatur im explosionsgefährdeten Bereich	-20 °C bis +50 °C -4 °F bis +122 °F
Betriebstemperatur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches	-20 °C bis +60 °C -4 °F bis +140 °F
Betriebstemperatur beim Ladevorgang	0 °C bis +40 °C +32 °F bis +104 °F
Lagertemperatur (ohne Batterie)	-30 °C bis +70 °C -22 °F bis +158 °F
Luftfeuchtigkeit	30 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Schutzart (EN 60529)	IP 65

3.2.2 Headset

GEFAHR

Nicht-zertifiziertes Zubehör gefährdet den Explosionsschutz.

In einer explosionsfähigen Umgebung besteht Lebensgefahr!

- ▶ Den Headset-Anschluss nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches verwenden!

3.3 Batterie

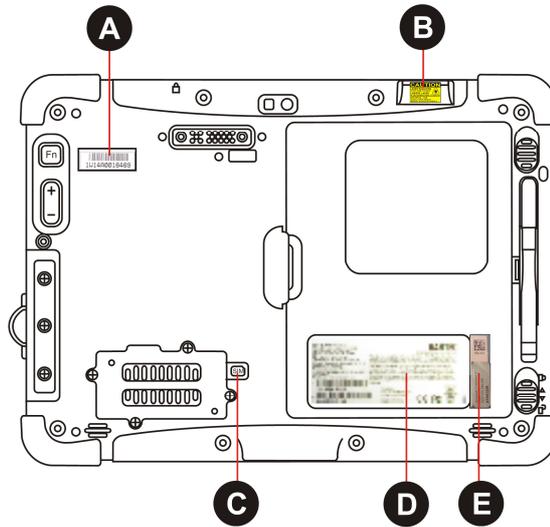


Die maximalen Batterieleistung ist abhängig von verschiedenen Einstellungen, z. B.:

- Nutzung und Einstellung von WLAN / Bluetooth
- Hintergrundbeleuchtung / Bildschirmschoner
- Den Einstellungen im Power Managment
- Nutzung und Einstellung vom 1D/2D Imager
- Nutzung und Einstellung des 4G/LTE-Moduls
- Nutzung und Einstellung des RFID-Modul
- Nutzung und Einstellung der Kamera

Batterie	nur im sicheren Bereich wechselbar und wiederaufladbar
Typ B7-A2Z0-0028	Lithium-Polymer-Batterie 7,4 V / 5300 mAh
Typ B7-A2Z0-0029	Lithium-Polymer-Batterie 7,4 V / 10600 mAh
Betriebstemperatur	
– beim Ladevorgang	0 °C bis +45 °C +32 °F bis 113 °F
– beim Entladevorgang im Ex-Bereich	-20 °C bis +50 °C -4 °F bis 122 °F
– beim Entladevorgang im sicheren Bereich	-20 °C bis +60 °C -4 °F bis 140 °F
Lagertemperatur	-20 °C bis +50 °C -4 °F bis 122 °F
Relative Luftfeuchtigkeit	30 %-90 % (nicht-kondensierend)
Lebenszyklus	≥ 300
Batterieleistung	abhängig von den Geräteeinstellungen
Typ B7-A2Z0-0028	bis zu 8 Stunden
Typ B7-A2Z0-0029	bis zu 16 Stunden
Backup-Batterie mit Hot-Swap-Funktion	7,4 V / 330 mAh im Gerät integriert und nur im Werk austauschbar

3.4 Produktkennzeichnung



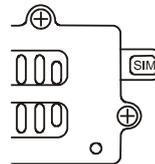
A Seriennummer



B Laserwarnung
 Nur bei Geräten
 mit eingebautem
 1D/2D Imager

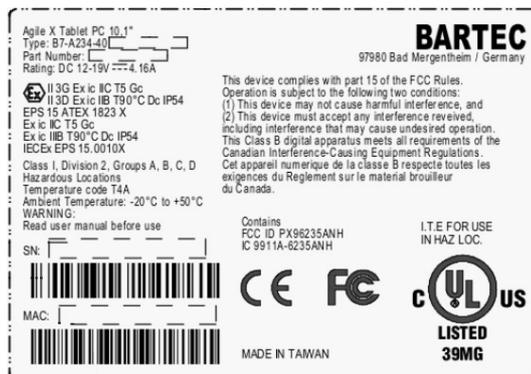


C SIM-
 Karteneinschub



D Typenschild

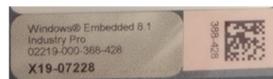
— ohne 4G LTE



– mit 4G LTE



E Microsoft Windows
 Lizenz



Batterie-Typ B7-A2Z0-0028 und B7-A2Z0-0029

Frontseite



CE FC C UL US LISTED 39MG I.T.E FOR USE IN HAZ LOC.

WARNING/ AVERTISSEMENT

Class I Division 2 Groups A, B, C, D T4A
 WARNING: read user manual before use.
 AVERTISSEMENT: lire le mode d'emploi avant utilisation

II 3G Ex ic IIC T5 Gc
III 3D Ex ic IIB T90°C Dc IP54
 EPS 15 ATEX 1823 X

Ex ic IIC T5 Gc
 Ex ic IIB T90°C Dc IP54
 IECEx EPS 15.0010X
 Ambient temperature:
 -20°C up to +50°C

To prevent ignition of hazardous atmosphere, batteries must only be changed or charged in an area known to be non-hazardous.
 Battery lock must be engaged when used in Hazardous Location.
 Replace Battery with Battery type B7-A2Z0-0028 Model BS101, manufactured by WINMATE COMMUNICATION INC only.
 Expansion Port / Docking Connector / Side I/O: Not for use in hazardous locations. See installation instructions.

Pour éviter l'flammation dans une atmosphère dangereuse, les batteries ne doivent être changées ou chargées que dans une zone connue comme étant non dangereuse.
 Le verrouillage de la batterie doit être activé quand utilisé en zone dangereuse.
 Remplacer la batterie avec batterie type B7-A2Z0-0028 Model BS101, fabriqué par WINMATE COMMUNICATION INC seulement.
 Port d'extension / Connecteur d'accueil / Le côté I/O: Ne pas utiliser dans des endroits dangereux. Voir les instructions d'installation.

Rückseite



BARTEC BS101 Part number : B7-A2Z0-0028

DC 7.4V 5300mAh 39.22Wh

CAUTION

- IMPROPER OPERATION MAY CAUSE DAMAGE TO THE BATTERY OR DANGEROUS ACCIDENTS.
- DO NOT PLACE THE BATTERY NEAR ANY HEAT SOURCE.
- DO NOT TRY TO DISASSEMBLE OR SHORT CIRCUIT THE BATTERY.
- DO NOT USE CHARGES OTHER THAN THE ONES PROVIDED BY THE ORIGINAL MANUFACTURER.
- THIS BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.
- NEVER SOAK THE BATTERY IN LIQUID SUCH AS WATER, DRINK OR OIL.
- PLEASE USE THE BATTERY UNDER PROPER TEMPERATURE CONDITIONS. TEMPERATURE: -10 - 60°C
- IF THE BATTERY HAVE NOT BEEN IN USE, PLEASE CHARGE IT 1-3 MONTHS AFTER THE LAST USE TO THE RECOMMENDED STANDARD OF 80% OR ABOVE

2ICP65/54/130-1

MADE IN TAIWAN
 E213998

Recyclable

WARNING
 MAY EXPLODE IF
 DISPOSED OF IN FIRE

4. Transport und Lagerung

4.1 Transport



Melden Sie eventuelle Transportschäden oder unvollständige Lieferungen sofort nach Erhalt schriftlich dem beauftragten Transportunternehmen und der BARTEC GmbH. Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung entstehen, fallen nicht unter die Garantiebestimmungen der BARTEC GmbH.

4.2 Lagerung

ACHTUNG

Sachschäden durch unsachgemäße Lagerung!

- ▶ Lagertemperaturen beachten.
- ▶ Den Tablet PC von Feuchtigkeit freihalten.

Zusatzinformationen zu den Batterien

Die Batterien von BARTEC (Typ B7-A2Z0-0028 und B7-A2Z0-0029) werden nach den höchsten Industriestandards entwickelt und hergestellt. Die Betriebszeit oder Aufbewahrungszeit einer Batterie ist jedoch begrenzt. Die tatsächliche Lebensdauer einer Batterie wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, z. B. Hitze, Kälte, raue Betriebsumgebung und das Fallen aus großer Höhe. Wenn eine Batterie länger als 6 Monate aufbewahrt wird, kann sich die Leistung dauerhaft verschlechtern. Bewahren Sie die Batterien an einem trockenen, kühlen Ort auf. Nehmen Sie die Batterien zur längeren Aufbewahrung aus dem Gerät, um einer Selbstentladung, dem Rosten von Metallteilen sowie dem Austreten von Elektrolyt vorzubeugen.

Batterien, die für die Dauer von einem halben Jahr oder länger aufbewahrt werden, sollten mindestens alle 3 Monate aufgeladen und wieder entladen werden. Wenn Elektrolyt ausgetreten ist, berühren Sie nicht die betroffenen Bereiche und entsorgen Sie die Batterien vorschriftsmäßig. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sich seine Betriebszeit erheblich verkürzt hat.

Die Standardgarantiezeit für alle BARTEC Batterien beträgt ein halbes Jahr, wobei es unerheblich ist, ob die Batterie separat erworben wurde oder im Lieferumfang des Tablet PC enthalten war.

5. Inbetriebnahme

GEFAHR

Im explosionsgefährdeten Bereich elektrostatische Aufladung vermeiden.

Bei explosiver Atmosphäre besteht Lebensgefahr!

- ▶ Geräte nicht trocken abwischen oder reinigen.
- ▶ Geeignete Kleidung und Schuhwerk tragen.
- ▶ Keine Gummihandschuhe o.ä. benutzen.

GEFAHR

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung gefährdet den Explosionsschutz.

Bei explosiver Atmosphäre besteht Lebensgefahr!

- ▶ Keine Veränderung am 10,1" Tablet PC vornehmen.
- ▶ Bei Funktionsstörungen oder Gehäuseschäden ist das Betriebsmittel unverzüglich aus dem explosionsgefährdeten Bereich in den sicheren Bereich zu bringen. Sofort die Batterie entnehmen, um das Gerät außer Betrieb zu setzen!
- ▶ Keine Batterienachbauten bzw. Batterien von anderen Herstellern verwenden.

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Dokumente vorhanden sind.

5.1 Voraussetzungen im explosionsgefährdeten Bereich

Tablet PC

- Der Tablet PC darf nicht geöffnet werden.
Ausnahme ist die Abdeckung für das 4G-LTE-Modul/Sim-Karte zum Einbau.
- Keine nicht spezifizierten Komponenten verwenden bzw. tauschen oder ersetzen.
- Auf den internen Steckverbindern oder Steckplätze keine Bauteile nachrüsten.
Ausnahme ist das 4G-LTE-Modul, die SIM-Karte und der Steckplatz für die Mikro-SD-Karte.
- Den Tablet PC vor Schlageinwirkungen schützen!
- Den Tablet PC keinen ätzenden/aggressiven Flüssigkeiten, Dämpfen, Nebeln aussetzen!
- Feuchtigkeitseinwirkungen außerhalb der Spezifikation vermeiden.
- Wärmeeinwirkungen außerhalb des spezifizierten Temperaturbereiches vermeiden.

- Nachfolgende Datenschnittstellen nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches und ausschließlich mit den vom Hersteller angegebenen Geräten verwenden!
 - 1 x 19-polige Schnittstelle für Dockingstation (Unterseite)
 - 1 x 19-polige zusätzliche Erweiterungsschnittstelle (Rückseite)
 - Schnittstellen auf der rechten Seite
 - 1 x 30-polige Datenschnittstelle (Ethernet auf Serial)
 - 1 x Mikrofon/Headset
 - 1 x USB
 - 1 x Mikro HDMI
 - 1 x Mikro-SD-Karte
 - 1 x DC-Netzanschluss

Batterie

- Die Batterie darf nicht geöffnet werden.
- Die Batterie (Typ B7-A2Z0-0028 und type B7-A2Z0-0029) nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches laden.
- Die Batterie ist nur für den in dieser Kurzanleitung aufgeführten Zweck zu verwenden und ist ausschließlich für den Tablet PC Agile X, Typ B7-A23-...../..... geeignet.
- Die Batterie muss bei Verwendung im Ex-Bereich verriegelt werden.
- Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung besteht Verbrennungsgefahr. Die Batterie darf keinen Temperaturen von mehr als +60 °C (+140 °F) ausgesetzt werden.
- Bei Beschädigungen kann Batteriesäure aus den Zellen austreten und Verätzungen hervorrufen.
- Defekte Batterien müssen sofort entsorgt werden, wobei die Vorschriften zur Batterieentsorgung beachtet werden müssen, die in der jeweiligen Region gelten.
- Sollte die Batterie Feuer fangen, kann die Batterie explodieren!
- Die Batterie nicht kurzschließen!

Zubehör

- Zubehör nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs installieren bzw. austauschen.
- Ausschließlich Zubehör verwenden, das von BARTEC für diesen Zweck getestet bzw. zertifiziert ist.
- Der Endbenutzer kann 4G-LTE-Module, SIM-Karte, Mikro-SD-Karte, Eingabestift, Handgurt, Schultergurt, Displayschutzfolie und Vesa Montage Kit selbst tauschen.

5.2 Umgang mit dem Zubehör

GEFAHR

Nicht zertifiziertes Zubehör gefährdet den Explosionsschutz.

In explosionsgefährdeten Bereichen besteht Lebensgefahr!

- ▶ Nur Original-Zubehör von BARTEC/Winmate verwenden.

Nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches gestattet:

- ▶ Die Batterie einsetzen/laden.
- ▶ Die Mikro-SD-Karte einlegen/austauschen.
- ▶ SIM-Karte einlegen/austauschen.
- ▶ 4G-LTE-Modul einbauen/ausbauen.
- ▶ Zubehör wie Eingabestift, Handgurt und Schultergurt anbringen/entfernen.

Erklärung der Konformität
 Declaration of Conformity
 Attestation de conformité

N° B1-A234-7C0001

BARTEC

BARTEC GmbH
 Max-Eyth-Straße 16
 97980 Bad Mergentheim
 Germany



Wir	We	Nous
BARTEC GmbH,		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
Agile X M101B^{ex}-NI	Agile X M101B^{ex}-NI	Agile X M101B^{ex}-NI

Typenbezeichnung : B7-A233-..../.....
 B7-A234-..../.....

auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden Richtlinien (RL) entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D)	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des directives (D) suivantes
ATEX-Richtlinie 94/9/EG	ATEX-Directive 94/9/EC	ATEX-Directive 94/9/CE
EMV-Richtlinie 2004/108/EG	EMC-Directive 2004/108/EC	CEM-Directive 2004/108/CE.
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten, soweit zutreffend, übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents, if applicable	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous, le cas échéant

EN 60079-0:2012 EN 60079-11 :2012 EN 62209-2:2010 EN 55024 : 2010	EN 300 328 V1.8.1:2012 EN 300 440-1 V1.6.1:2010 EN 300 440-2 V1.4.1:2010 EN 50566:2013	EN 55022 : 2010 EN 61000-3-2 : 2006 +A1 : 2009 + A2 : 2009 EN 61000-3-3 : 2008
--	---	---

Kennzeichnung	Marking	Marquage
---------------	---------	----------

⊕ II 3G Ex ic IIC T4 Gc

B1-A234-7C0001 X

If the sign "X" is placed after the declaration of conformity number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the user manual.

Erklärung der Konformität
Declaration of Conformity
Attestation de conformité

N^o B1-A234-7C0001

BARTEC

BARTEC GmbH
Max-Eyth-Straße 16
97980 Bad Mergentheim
Germany

Verfahren der
internen Fertigungs-
kontrolle

Procedure of
internal control of
Production

Procédure de
contrôle interne de
fabrication

CE

Bad Mergentheim, den 15.09.2014

ppa. Ewald Warmuth
Geschäftsleitung / General Manager

BARTEC schützt
Menschen und
Umwelt durch
Sicherheit von

Komponenten,
Systemen und
A n l a g e n .

